389R0891

7.4.89 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 94/13

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 891/89

av den 5 april 1989

om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2727/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål(1), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 166/89(2), särskilt artikel 12.2, 15.5 och 16.6 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris(3), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2229/88(4), särskilt artikel 10.2, 13.5 och 17.6 i denna, och

med beaktande av följande:

De särskilda tillämpningsföreskrifterna för systemet med import- och exportlicenser har fastställts i kommissionens förordning (EEG) nr 2042/75(5), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 314/89(6).

Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2042/75 har ändrats upprepade gånger, ibland på ett genomgripande sätt. Av tydlighetsskäl och för att skapa en effektiv administration bör därför de gällande föreskrifterna ställas samman och ytterligare ändras i enlighet med det som erfarenhetsmässigt visat sig önskvärt.

Med hänsyn till handelsbruket på spannmåls- och rismarknaden bör ytterligare bestämmelser införas som kompletterar eller avviker från kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter(7).

Med hänsyn till handelsbruket bör vidare avvikelsen i artikel 8.5 i förordning (EEG) nr 3719/88, tillåtas vara större. Hänsyn till handelsbruket skall även tas vid frisläppandet av säkerheter.

Då interventionslager bjuds ut för export genom anbudsförfarande, bör den kvantitet och den destination som licensen utfärdas för uppges. Vidare bör det fastställas vilka särskilda upplysningar som exportlicensen skall innehålla då anbud med exportbidrag fordras in, då spannmålsbaserade foderblandningar exporteras, i fråga om livsmedelsbistånd och då förutfastställelse av exportavgiften ges. Det bör slås fast att en särskild lydelse skall finnas med i importlicenser för stärkelseprodukter med hänsyn till artikel 3.1 b kommissionens förordning (EEG) nr 1579/74(8), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1740/78(9), som föreskriver att avgiften kan justeras i förhållande till eventuella ändringar av produktionsbidraget.

Det bör föreskrivas att bidrags- eller avgiftsbeloppen vid anbudsförfarande skall uttryckas i ecu på licensen för att underlätta användningen av licenserna inom gemenskapen.

I exportlicenser för livsmedelsbistånd bör det uppges att exportavgift inte skall tas ut i enlighet med artikel 3.5 i rådets förordning (EEG) nr 2747/75(10), ändrad genom förordning (EEG) nr 2560/77(11), och artikel 3.5 i rådets förordning (EEG) nr 1432/76(12).

Då giltighetstiden för import- och exportlicenser beslutas för olika produkter bör hänsyn tas till marknadens krav och till behovet av en välfungerande förvaltning. En särskilt lång giltighetstid bör beviljas för maltexport på grund av konkurrensen på världsmarknaden. Sista giltighetsdag skall dock vara den 30 september för licenser med lång giltighetstid, som utfärdats före den 1 juli, så att exportåtaganden för det följande försäljningsåret inte görs före kornskörden.

Då det finns risk att licenser utfärdas för alltför stora kvantiteter, bör en betänketid på tre dagar införas innan exportlicenser för spannmålsbaserade foderblandningar utfärdas.

(1) EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 1.
(2) EGT nr L 20, 25.1.1989, s. 16.
(3) EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.
(4) EGT nr L 197, 26 7.1988, s. 30.
(5) EGT nr L 213, 11.8.1975, s. 5.
(6) EGT nr L 37, 9.2.1989, s. 5.
(7) EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.
(8) EGT nr L 168, 25.6.1974, s. 7.
(9) EGT nr L 202, 26.7.1978, s. 8.
(10) EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 82.
(11) EGT nr L 303, 28.11.1977, s. 1.
(12) EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 39.

Bestämmelserna i artikel 44 i förordning (EEG) nr 3719/88 om ansökningar om exportlicenser för vissa produkter i samband med anbudsinfordran i en importerande icke-medlemsstat bör skärpas och därigenom anpassas till handelsbruket på spannmålsmarknaden.

På grund av konkurrensen på världsmarknaden för spannmål och ris, bör det för huvudprodukterna, inklusive durumvete, införas bestämmelser om utfärdande av exportlicenser med en särskild giltighetstid och med förhållandevis stora minimikvantiteter. En fördelaktig minimikvantitet bör gälla för export till Afrika, Västindien och Stillaharsländerna (AVS-staterna). Beviljande av licens bör förenas med ytterligare villkor, särskilt beträffande uppvisande för den behöriga myndigheten av leveranskontraktet inom föreskriven tid.

Nivån på de säkerheter som skall ställas för import- och exportlicenser bör vara olika stor för olika produktgrupper beroende på variationer i bidraget eller avgiften under licensens giltighetstid. AVS-länderna bör förmånsbehandlas.

Det bör anges vilka importavgifter och exportbidragsbelopp som skall tillämpas då licensens giltighetstid förlängs på grund av force majeure i enlighet med artikel 37 i förordning (EEG) nr 3719/88.

De åtgärder som beslutas i denna förordning är förenliga med yttranden från berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser som inrättats genom

— artikel 12 i förordning (EEG) nr 2727/75,

— artikel 10 i förordning (EEG) nr 1418/76.

Artikel 2

1. Skyldigheten att importera eller exportera skall anses uppfylld då kvantiteten som importerats eller exporterats inte understiger den kvantitet som anges på licensen med mer än 7 %.

2. Procentsatserna 95 % och 5 % för import- och exportlicenser i artikel 33 i förordning (EEG) nr 3719/88 ersätts härmed med 93 % respektive 7 %.

Artikel 3

1. Vid ansökan om exportlicens i samband med ett anbudsförfarande enligt artikel 7 i kommissionens förordning (EEG) nr 1836/82[1], skall licens utfärdas endast för de kvantiteter som den sökande fått kontrakt på.

En exportlicents skall endast gälla de kvantiteter som avses i ruta 17. I ruta 19 skall siffran "0" anges.

2. I en exportlicensansökan enligt artikel 8.2 a i förordning (EEG) nr 1836/82 skall destinationen anges i ruta 7. Licensinnehavaren skall vara skyldig att exportera produkterna till den angivna destinationen.

En grupp länder för vilka samma exportbidrag eller exportavgift tillämpas, skall betraktas som en enda destination.

Artikel 4

1. Då exportbidraget bestäms genom anbudsförfarande, skall den bidragssats som anges i meddelandet om kontraktstilldelning uttryckas med bokstäver och siffror i ruta 22 i licensen. Satsen skall anges i ecu och föregås av någon av följande lydelser:

— Tipo de la restitución de base a la exportación adjudicado:...

— Tilslagssats for basiseksportrestitutionen:...

— Zugeschlagener Satz der Grundausfuhrerstattung:...

— Ποσοστό της κατακυρωθεισας επιροφής βάσεως κατά την εξαγφγή:...

— Tendered rate of basic export refund:...

— Taux de la restitution de base à l'exportation adjugé:...

— Tasso della restituzione di base all'esportazione aggiudicato:...

— Gegunde basisrestitutie bij uitvoer:...

— Taxa da restituição de base à exportação adjudicada:...

2. Då exportavgiften bestäms genom anbudsförfarande, skall den avgiftssats som anges i meddelandet om kontraktstilldelning uttryckas med bokstäver och siffror i ruta 22 i licensen. Satsen skall uttryckas i ecu och föregås av någon av följande lydelser:

— Tipo de la exacción reguladora a la exportación adjudicado:...

— Tilslagssats for eksportafgiften:...

— Zugeschlagener Satz der Ausfuhrabschöpfung:...

(1) EGT nr L 202, 9.7.1982, s. 23.

— Ποσοστό της κατακυρωθείσας εισφοράς κατά την εξαγωγή:...

— Tendered rate of export levy:...

— Taux de prélèvement à l'exportation adjugé:...

— Tasso del prelievo all'esportazione aggiudicato:...

— Gegunde heffing bij uitvoer:...

— Taxa do direito nivelador de exportação adjudicado:...

3. Då en licens i punkt 1 och 2 avser produkter inom rissektorn, skall kurserna för omräkning av bidraget eller avgiften till den valuta som används i den medlemsstat där tullbehandlingen vid utförsel sker, uppges med sex signifikanta siffror i ruta 22 på licensen.

Med signifikanta siffror avses

— alla siffror, när värdet av den beräknade omräkningskursen är större än 1,

— alla siffror från den första decimalen över 0, när värdet av den beräknade omräkningskursen är mindre än 1.

Artikel 5

1. En exportlicensansökan för produkter som omfattas av KN-nummer 1102 20 och 1103 13, får också avse produkter i två angränsande underuppdelningar till någon av undernumren.

De två underuppdelningar som anges i ansökan skall även anges i exportlicensen.

2. En exportlicensansökan för produkter som omfattas av KN-nummer 2309, utom 2309 10 70, 2309 90 10, 2309 90 70, 2309 90 91 och 2309 90 99, som består av mindre än 50 viktprocent mjölkprodukter, skall innehålla

— en produktbeskrivning och en uppgift om spannmålsandelen i enlighet med bidragsnomenklaturen, i ruta 15,

— hänvisningen "ex 2309", i ruta 16.

De angränsande kategorierna med olika spannmålsandelar, som avses i föregående stycke första strecksatsen, får anges i ruta 15 i ansökan.

De upplysningar som anges i ansökan skall även anges i exportlicensen.

Artikel 6

Ruta 20 i en licens som utfärdas för export enligt Konventionen om livsmedelshjälp skall innehålla en av följande lydelser och i ruta 7 skall namnet på bestämmelselandet anges.

— Ayuda alimentaria

— Fødevarehjælp

— Nahrungsmittelhilfe

— Επισιτιστική βοήθεια

— Food Aid

— Aide alimentaire

— Aiuto alimentare

— Voedselhulp

— Ajuda alimentar

En sådan licens gäller endast för export i enlighet med den angivna konventionen.

Artikel 7

1. Vid tillämpning av artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 1579/74, skall ruta 24 i importlicensen innehålla en av följande lydelser:

— Exacción reguladora que deberá ajustarse eventualmente con arrego a las diposiciones de la letra b) del apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1579/74

— Eventuel ændring af afgiften i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1579/74

— Abschöpfung ist gegebenenfalls gemäß den Bestimmungen von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 1579/74 zu berichtigen

— Εισφορά που ενδεχομένως προσαρμόζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74

— Levy to be adjusted where necessary in accordance with the provisions of Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1579/74

— Prélèvement à ajuster éventuellement conformément aux dispositions de l'article 3 paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) nº 1579/74

— Prelievo da adattare eventualmente in coformità delle disposizioni dell'articolo 3, paragrafo 1. lettera b) del regolamento (CEE) n. 1579/74

— Heffing is eventueel aan te passen overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1579/74

— Direito nicelador a ajustar eventualmente nos termos do nº. 1, alínea b), do artigo 3º. do Regulamento (CEE) nº. 1579/74.

2. Vid tillämpning av artikel 3.4 andra stycket i förordning (EEG) nr 2747/75, artikel 3.4 andra stycket i förordning (EEG) nr 1432/76 och artikel 3.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2007/75(1), skall exportlicensen fyllas i på följande sätt:

— Ruta 20 skall innehålla en av följande lydelser:

  — Fijación anticipada de la exacción reguladora a la exportación solicitada

  — Forudfastsættelse af eksportafgiften er begæret

  — Vorausfestsetzung der Ausfuhrabschöpfung beantragt

  — Αιτηθείς προκαθορισμός της εισφοράς κατά την εξαγωγή

  — Advance fixing of export levy requested

  — Préfixation du prélèvement à l'exportation demandée

  — Fissazione in anticipo del prelievo all'esportazione richiesta

  — Vaststelling vooraf van de uitvoerheffing aangevraagd

  — Prefixação do direito nivelador de exportação solicitada

— Lydelsen i ruta 21 skall strykas över och ersättas med lydelsen i ruta 21 på importlicensen.

— I ruta 22 skall den förutfastställda avgiftssatsen uttryckas med bokstäver och siffror i ecu.

Vid tillämpning av artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 2007/75 skall ruta 22 i exportlicensen dessutom innehålla en av följande lydelser:

— Exacción reguladora a la exportación que deberá ajustarse eventualmente con arreglo a las diposiciones del apartado 2 del artículo 3 del Reglamento (CEE) n° 2007/75

— Eventuel ændring af eksportafgiften i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2007/75

— Ausfuhrabschöpfung ist gegebenenfalls gemäß den Bestimmungen von Artikel 3 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 2007/75 zu berichtigen

— Εισφορά κατά την εξαγωγή πον ενδεχομένως προσαρμόξεται σύμφωνα με τις διατάξεις τον άρθρον 3 παράγραωος 2 τον κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2007/75

— Export levy to be adjusted where necessary in accordance with the provisions of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2007/75

— Prélèvement à l'exportation à ajuster éventuellement conformément aux dispositions de l'article 3 paragraphe 2 du règlement (CEE) n. 2007/75

— Prelievo all'esportazione da adattare eventualmente in conformità delle disposizioni dell'articolo 3, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 20007/75

— Uitvoerheffing is eventueel aan te passen overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr 2007/75

— Direito nivelador de exportação a ajustar eventualmente de acordo com o disposto no n°. 2 do artigo 3°. do Regulamento (CEE) n°. 2007/5.

3. Vid tillämpning av artikel 3.5 i förordning (EEG) nr 2747/75 och artikel 3.5 i förordning (EEG) nr 1432/76, skall ruta 22 i exportlicensen innehålla en av följande lydelser:

— Exacción reguladora inaplicable a la exportación

— Eksportafgift ikke anvendelig

— Ausfuhrabschöpfung nicht anwendbar

— Μη εφαρμοξόμενη εισφορά κατά την εξαγωγή

— Export levy not applicable

— Prélèvement à l'exportation non applicable

— Prelievo all'esportazione non applicabile

— Uitvoerheffing niet van toepassing

— Direito nivelador de exportação não aplicável

Artikel 8

1. Importlicenser för produkter som anges i artikel 1 i förordning (EEG) nr 2727/75 och artikel 1 i förordning (EEG) nr 1418/76 skall gälla från utfärdandedagen enligt artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88 tills den giltighetstid som anges i bilaga 1 till den här förordningen gått ut.

2. Då en särskild giltighetstid för importlicenser har beslutats för produkter som har sitt ursprung i och som förs in från ett visst tredje land, skall ursprungs- och exportlandet eller -länderna anges i ruta 7 och 8 i ansökan och i själva licensen. Licensen medför en skyldighet att importera från det landet eller de länderna.

Artikel 9

1. Exportlicenser för produkter som anges i artikel 1 i förordning (EEG) nr 2727/75 och artikel 1 i förordning (EEG) nr 1418/76 skall gälla från utfärdandedagen enligt artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88 tills den giltighetstid som anges i bilaga 2 till den här förordningen gått ut.

(1) EGT nr L 203, 1.8.1975, s. 7.

2. Genom undantag från punkt 1, skall exportlicenser för produkter som omfattas av KN-nummer 1107 10 19, 1107 10 99 och 1107 20 00 gälla från utfärdandedagen enligt artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88 till och med

— den 30 september samma kalenderår, om licensen utfärdas från och med den 1 januari till och med den 30 april,

— utgången av den elfte månaden efter utfärdandemånaden, om licensen utfärdas från och med den 1 juli till och med den 31 oktober,

— den 30 september följande kalenderår, om licensen utfärdas från och med den 1 november till och med den 31 december.

Licenser skall inte utfärdas i enlighet med denna punkt från och med den 1 maj till och med den 30 juni. Rättigheter som följer av licenser som avses i denna punkt kan inte överlåtas, trots artikel 9 i förordning (EEG) nr 3719/88.

3. Exportlicenser för produkter som omfattas av KN-nummer 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51, och 2309 90 53, med förutfastställelse av exportbidraget, skall utfärdas den tredje arbetsdagen efter den dag ansökan lämnades in, om inga åtgärder vidtagits under denna period för att tills vidare upphöra med förutfastställelsen av exportbidraget.

4. Fram till den 1 juli 1989 skall exportlicenser för produkter som omfattas av KN-nummer 1103 11 10, med förutfastställelse av exportbidraget, utfärdas den fjärde arbetsdagen efter den dag som ansökan lämnades in.

Kommissionen skall slå fast en enhetlig procentsats för kvantitetsavdrag om kvantiteterna i en exportlicensansökan som denna punkt avser, överstiger den tillåtna exporten med rätt till bidrag under regleringsåret 1988/89. En licensansökan får tas tillbaka inom två dagar efter det att procentsatsen för avdraget offentliggjorts.

Artikel 10

1. En exportlicens skall gälla från utfärdandedagen enligt artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88 till den dag då de skyldigheter som beviljandet medför skall vara uppfyllda, om exporten följer av en anbudsinfordran i ett importerande tredjeland och licensen avser vete, durumvete, råg, korn, majs, ris, vete- och rågmjöl, gryn och grovmjöl av durumvete, eller produkter som omfattas av KN-nummer 2309, utom 2309 10 70, 2309 10 90, 2309 90 10, 2309 90 70, 2309 90 91 och 2309 90 99, som består av mindre än 50 viktprocent mjölkprodukter.

2. En sådan licens gäller dock inte längre än fyra månader efter den månad då licensen utfärdades i enlighet med artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88.

3. Genom undantag från artikel 44.3 tredje stycket i förordning (EEC) nr 3719/88, får licensansökan inte lämnas in tidigare än fyra arbetsdagar före sista inlämningsdagen för anbud med anledning av anbudsinfordran.

4. Genom undantag från artikel 44.5 i förordning (EEG) nr 3719/88, skall tiden mellan sista inlämningsdagen för anbud och sökandens meddelande till det utfärdande organet om resultatet av anbudsinfordran enligt artikel 44.5 a–d, inte vara längre än sex arbetsdagar.

Artikel 11

1. En exportlicens får i särskilda fall gälla längre än vad som beslutas i artikel 9.1, då de aktuella transaktionerna kräver en längre giltighetstid och detta intygas skriftligt av medlemsstaterna, och licensen avser vete, durumvete, råg, korn, majs, ris, vete- och rågmjöl, krossgryn och grovmjöl av durumvete, eller produkter som omfattas av KN-nummer 2309, utom 2309 10 70, 2309 10 90, 2309 90 10, 2309 90 70, 2309 90 91 och 2309 90 99, som består av mindre än 50 viktprocent mjölkprodukter.

2. I sådana fall skall den berörda parten hos behörig myndighet ansöka samtidigt om exportlicens och förutfastställelse av exportbidraget eller -avgiften som gäller ansökningsdagen för den avsedda destinationen tillsammans med uppgifter om den minimi- och maximikvantitet som han avser att exportera och den minimi- och maximitid som krävs för den aktuella transaktionen; minimikvantiteten får dock inte vara mindre än 75 000 ton för vete, durumvete, råg, korn, majs, vete- och rågmjöl eller för produkter som omfattas av KN-nummer 2309, utom 2309 10 70, 2309 10 90, 2309 90 10, 2309 90 70, 2309 90 91 och 2309 90 99, som består av mindre än 50 viktprocent mjölkprodukter och 15 000 ton för krossgryn eller grovmjöl av durumvete och ris. Säkerhet skall inte ställas i samband med en sådan ansökan, trots artikel 14.2 i förordning (EEG) nr 3719/88.

För export till ett AVS-land eller till en grupp av länder som skrivit under Lomékonventionen skall minimikvantiteten i föregående stycke sänkas till

— 20 000 ton för vete, durumvete, råg, korn, majs, vete- och rågmjöl och produkter som omfattas av KN-nummer 2309, utom 2309 10 70, 2309 10 90, 2309 90 10, 2309 90 70, 2309 90 91 och 2309 90 99, som består av mindre än 50 viktprocent mjölkprodukter, och

— 5 000 ton för krossgryn och grovmjöl av durumvete och ris.

Namnet på varje bestämmelseland skall uppges i ansökan som rör en grupp AVS-länder.

3. Den medlemsstat där den behöriga myndighet som tagit emot ansökan är belägen, skall meddela kommissionen som skall besluta i enlighet med förfarandet i artikel 26 i förordning (EEG) nr 2727/75 eller artikel 26 i förordning (EEG) nr 1418/76, med särskild hänsyn till exportens kvantitet och ekonomiska betydelse och, om ansökan beviljas, besluta inom vilken tid den sökande skall lämna kontraktet till den behöriga myndigheten. Denna skall underrätta den sökande om kommissionens beslut.

4. Om licensens giltighetstid överensstämmer med den tid som begärdes i ansökan, skall sökanden, inom den tid som avses i punkt 3, till den behöriga myndigheten lämna ett undertecknat original av kontraktet tillsammans med en kopia av detta. Kontraktet skall minst innehålla uppgifter om kvantiteten, som skall överensstämma med minimi- och maximikvantiteten i ansökan, om bestämmelseorten, om tiden för utförseln, som skall överensstämma med minimi- och maximitiden i ansökan, om det avtalade priset och om betalningsvillkoren. Licensen skall därefter utfärdas då säkerhet ställts i enlighet med artikel 12.1 i förordning (EEG) nr 2727/75 eller artikel 10.1 i förordning (EEG) nr 1418/76. Bestämmelselandet skall anges i ruta 7 och licensen medför en skyldighet att exportera till det landet.

Om den sökande inte har kunnat ingå ett sådant kontrakt, skall han underrätta den behöriga myndigheten därom inom den tid då kontraktet skall ges in, och licensen skall inte utfärdas.

5. Förutom i fall av force majeure, skall licens inte utfärdas då kraven i punkt 4 inte uppfylls.

6. Punkterna 4 och 5 skall tillämpas då giltighetstiden inte överensstämmer med den tid som begärdes i ansökan men är längre än den giltighetstid som fastslås i artikel 9. Den sökande får dock ta tillbaka ansökan innan den tidpunkt då kontraktet skall lämnas in.

7. Licens skall inte utfärdas om en ansökan om förlängning av giltighetstiden enligt artikel 9 avslås.

8. Artikel 9.3 är inte tillämplig på licenser som utfärdas i enlighet med denna artikel.

Artikel 12

Säkerheten för licenser gällande de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EEG) nr 2727/75 och i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1418/76 skall uppgå till följande belopp:

a) 0,60 ecu per ton för import- och exportlicenser, då importavgiften, exportbidraget eller exportavgiften inte är förutfastställd.

b) Då importavgiften har förutfastställts:

— 16 ecu per ton för licenser för produkter som omfattas av KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1001 10 10, 1001 10 90, 1001 90 91, 1001 90 99, 1002 00 00, 1003 00, 1004 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1006 (utom 1006 10 10) 1007 00 och 1008,

— 4 ecu per ton för licenser för övriga produkter.

c) 30 ecu per ton för produkter som omfattas av KN-nummer 1103 11 10 och produkter som anges i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1418/76, om det rör sig om exportlicenser för vilka exportbidraget eller avgiften är förutfastställd. För export till AVS-länder skall säkerheten vara 15 ecu per ton.

d) 15 ecu per ton för andra produkter som anges i artikel 1a, b, c och d i förordning (EEG) nr 2727/75, utom produkter som omfattas av KN-nummer 1107, om det rör sig om exportlicenser för vilka exportbidraget eller avgiften är förutfastställd. För export till AVS-länder skall säkerheten vara 7 ecu per ton.

e) 12 ecu per ton för produkter som omfattas av KN-nummer 1107, om det rör sig om exportlicenser för vilka exportbidraget eller avgiften är förutfastställd.

För licenser som utfärdats i enlighet med artikel 9.2 skall säkerheten dock vara

— 24 ecu per ton för licenser utfärdade från och med den 1 januari till och med den 30 april,

— 30 ecu per ton för licenser utfärdade från och med den 1 juli till och med den 31 december.

Artikel 13

Om giltighetstiden för en licens förlängs i enlighet med artikel 37 i förordning (EEG) nr 3719/88, och satsen för importavgiften eller exportbidraget har förutfastställts

— skall det tilläggs- eller justeringsbelopp tillämpas som gällde den dag då licensansökan gavs in vad avser import eller export under den sista månaden av den normala giltighetstiden,

— skall importavgiften eller exportbidraget anpassas i förhållande till det tröskelpris som gäller under den månad som importen eller exporten sker.

Artikel 14

1. Förordning (EEG) nr 2042/75 upphör att gälla.

2. Hänvisningar till punkt 1 i den förordning som upphör att gälla skall ses som hänvisningar till den här förordningen.

Artikel 15

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 april 1989.

På kommissionens vägnar

Ray MAC SHARRY

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Giltighetsperiod för exportlicenser

A. För spannmål

KN-nummer	Varuslag	Giltighetsperiod
0709 90 60	Sockermajs, färsk eller kyld	45 dagar
0712 90 19	Torkad sockermajs, hel, skuren, skivad, bruten eller i mjölform, men inte vidare beredd, annan än hybridmajs för utsäde	
1001 90 91	Vete och blandsäd av vete och råg	
1001 90 99	Spält, vete och blandsäd av vete och råg, annan än för utsäde	
1002 00 00	Råg	
1003 00	Korn	
1004 00	Havre	
1005 10 90	Annan majs än hybridmajs	
1005 90 00	Annan majs än utsädesmajs	
1007 00 90	Annan sorghum än hybrider för utsäde	
1008	Bovete, hirs och kanariefrö; annan spannmål	
1001 10	Durumvete	60 dagar
1011 00 00	Vete eller blandmjöl av vete och råg	
1102 10 00	Rågmjöl	
1103 11 00	Vete och mjöl	
	Produkterna i Bilaga A till förordning nr (EEG) nr 2727/75	Till slutet av fjärde månaden efter utfärdandet

B. För ris

1006 10 21	Oskalat ris (ris med ytterskal)	Till slutet av andra månaden efter utfärdandet.
1006 10 23		
1006 10 25		
1006 10 27		
1006 10 92		
1006 10 94		
1006 10 96		
1006 10 98		
1006 20	Endast befriat från ytterskalet (råris)	
1006 30	Helt eller delvis slipat ris, även polerat eller glaserat	
1006 40 00	Brutet ris	Till slutet av tredje månaden efter utfärdandet

KN-nummer	Varuslag	Giltighetsperiod
1102 30 00	Rismjöl	Till slutet av fjärde månaden efter utfärdandet
1103 14 00	Risgryn och grovmjöl	
1103 29 50	Rispelletar	
1104 19 91	Risflingor	
1108 19 10	Risstärkelse	

BILAGA II

Giltighetsperiod för exportlicenser

A. För spannmål

KN-nummer	Varuslag	Giltighetsperiod
0709 90 60	Sockermajs, färsk eller kyld	
0712 90 19	Torkad sockermajs, hel, skuren, skivad, bruten eller i mjölform, men inte vidare beredd, annan än hybridmajs för utsäde	
1001 90 91	Vete och blandsäd av vete och råg	Till slutet av andra månaden efter utfärdandet
1001 90 99	Spält, vete och blandsäd av vete och råg, annan än för utsäde	
1002 00 00	Råg	
1003 00	Korn	
1004 00	Havre	
1005 10 90	Annan majs än hybridmajs	
1005 90 00	Annan majs än utsädesmajs	
1007 00 90	Annan sorghum än hybrider för utsäde	
1008	Bovete, hirs och kanariefrö; annan spannmål	
1001 10	Durumvete	
1101 00 00	Vete eller blandmjöl av vete och råg	Till slutet av fjärde månaden efter utfärdandet
1102 10 00	Rågmjöl	
1103 11 00	Vete och spält av gryn och grovmjöl	
	Produkterna i Bilaga A till förordning nr (EEG) nr 2727/75	
1103 11 10	Krossgryn och grovmjöl av durumvete	Till slutet av sjätte månaden efter utfärdandet
	Ovan angivna produkter som exporteras med licenser vars ruta 12 innehåller orden "Gemenskapens livsmedelshjälp, förordning (EEG) nr 2330/87"	Till slutet av fjärde månaden efter utfärdandet

KN-nummer	Varuslag	Giltighetsperiod
	B. För ris	
1006 10 21	Oskalat ris (ris med ytterskal)	90 dagar
1006 10 23		
1006 10 25		
1006 10 27		
1006 10 92		
1006 10 94		
1006 10 96		
1006 10 98		
1006 20	Endast befriat från ytterskalet (råris)	
1006 30	Helt eller delvis slipat ris, även polerat eller glasera	
1006 40 00	Brutet ris	30 dagar
1102 30 00	Rismjöl	Till slutet av fjärde månaden efter utfärdandet
1103 14 00	Risgryn och grovmjöl	
1103 29 50	Rispelletar	
1104 19 91	Risflingor	
1108 19 10	Risstärkelse	
	Ovan angivna produkter som exporteras med licenser vars ruta 12 innehåller orden "Gemenskapens livsmedelshjälp, förordning (EEG) nr 2330/87"	Till slutet av fjärde månaden efter utfärdandet